



**РЕПУБЛИКА СРБИЈА  
КОМЕСАРИЈАТ ЗА ИЗБЕГЛИЦЕ И  
МИГРАЦИЈЕ**

**КОНКУРСНА ДОКУМЕНТАЦИЈА**

**Предмет:** Набавка пружања услуге учења српског језика за лица којима је признато право на уточиште

**Број јавне набавке:** 10/2017

**Врста поступка:** Јавна набавка мале вредности

Укупно 40 страна

Београд, март 2017. године

**I**  
**О П Ш Т И**  
**ПОДАЦИ О ЈАВНОЈ НАБАВЦИ**

1. Подаци о Наручиоцу:
- Комесаријат за избеглице и миграције,
  - Београд, улица Народних хероја број 4,
  - ПИБ 102199609,
  - Матични број 07898100.
  - [www.kirs.gov.rs](http://www.kirs.gov.rs).

**2. *Врста поступка***

Јавна набавка спроводи се у поступку јавне набавке мале вредности у складу са Законом о јавним набавкама ("Службени гласник Републике Србије", бр. 124/2012, 14/15 и 68/15).

**3. *Предмет јавне набавке***

Предмет јавне набавке је набавка пружања услуге учења српског језика за лица којима је признато право на уточиште.

Назив и ознака из општег речника:

Наведене услуге се у општем речнику набавке класификују се 80580000 – 3 организација течајева за учење језика

**4. *Циљ поступка***

Поступак јавне набавке спроводи се ради закључења уговора о јавној набавци.

**5. *Рок за доношење одлуке о додели уговора***

Одлука о додели уговора биће донета у року од 10 дана, од дана отварања понуда.

Предметна јавна набавка је на период од једне године.

Врста и опис предмета јавне набавке саставни је део конкурсне документације.

**6. *Контакт***

Лице за контакт: Нада Мариновић Миланковић, тел. бр. 011/2857-578

## II

### ТЕХНИЧКА СПЕЦИФИКАЦИЈА

Од понуђача се очекује да је упознат са Законом о јавним набавкама („Службени гласник РС”, број 124/12, 14/15 и 68/15), са законима, подзаконским прописима, стандардима и техничким условима који важе на територији Републике Србије.

#### 1. Предмет

Услуга обухвата тестирање полазника, односно кандидата ради утврђивања степена познавања српског језика, разврставање полазника односно кандидата по групама по степену знања српског језика, реализација обуке и по завршетку обуке тестирање полазника и издавање потврде да је завршио курс српског језика, обезбеђење одговарајуће литературе за сваког полазника односно кандидата.

#### 2. Квалитет

Услуга која је предмет јавне набавке мора у погледу квалитета испуњавати услове који су прописани конкурсном документацијом.

#### 4. Начин спровођења контроле и обезбеђивања гаранције квалитета

У случају евентуално утврђених недостатака у квалитету и квантитету извршених услуга, недостаци ће бити записнички констатовани од стране овлашћених представника Наручиоца и Понуђача и биће разлог за раскид уговора.

#### 5. Рок пружања услуга

Понуђач је дужан да услугу која је предмет јавне набавке изврши у периоду од годину дана од дана закључења уговора.

#### 6. Место извршења услуге

У просторијама понуђача у Београду, као и у другим градовима на територији Републике Србије, у којима Наручилац искаже потребу да се курсеви српског језика организују у складу са писаним налогом.

#### 7. Обим пружених услуга

Курсеви се спроводе у групама, које нису мање од 2 и не веће од 5 учесника, осим у случају претходног договора Наручиоца са понуђачем. У случају да број особа не дозвољава да се формира група, курс се спроводи индивидуално уз претходно одобрење Наручиоца, под условима, који су постављени у овој јавној набавци.

Наручилац прави распоред особа за поједини курс. Понуђач мора да обезбеди спровођење програма у обиму од 300 школских часова, као и у посебним условима, још додатних 100, односно 140 школских часова. Наручилац одлучује ко је још подобан да добије додатних 100, односно 140 школских часова и обавештава у писаној форми одабраног понуђача. Понуђач се обавезује да подеси да се спровођење одвија на динамичан начин, како би се омогућили да лица заврше курс у року од минимум шест месеци након формирања курса.

#### 8. Циљ обуке:

Стицање знања из српског језика полазника на нивоу који је потребан за основну комуникацију тј. ниво А за особе којима је признато право на уточиште у Републици Србији. Програм учења српског језика се састоји из познавања свакодневног живота у Републици Србији, са циљем интеграције ових лица у друштво.

Потпис овлашћеног лица

М.П.

## IV

### УСЛОВИ ЗА УЧЕШЋЕ У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ

#### Обавезни услови из члана 75. ЗЈН

- Да је регистрован код надлежног органа, односно уписан у одговарајући регистар (члан 75. став 1. тачка 1) ЗЈН).

- Да он и његов законски заступник није осуђиван за неко од кривичних дела као члан организоване криминалне групе, да није осуђиван за кривична дела против привреде, кривична дела против животне средине, кривично дело примања или давања мита, кривично дело преваре (члан 75. став 1. тачка 2) ЗЈН).
- 

- Да је измирио доспеле порезе, доприносе и друге јавне дажбине у складу са прописима Републике Србије или стране државе када има седиште на њеној територији (члан 75. став 1. тачка 4) ЗЈН).
- 

- Да је поштовао обавезе које произлазе из важећих прописа о заштити на раду, запошљавању и условима рада, заштити животне средине и да понуђач нема забрану обављања делатности која је на снази у време подношења понуде (члан 75. став 2. ЗЈН).
- 

Доказ за правно лице:	Попуњена, потписана и оверена Изјава од стране понуђача која је саставни део конкурсне документације.
Доказ за предузетнике:	
Доказ за физичко лице:	

## ИЗЈАВА

Под кривичном и материјалном одговорношћу понуђач

**ПОТВРЂУЈЕ** да испуњава услове прописане чланом 75. ЗЈН за учешће у поступку јавне набавке мале вредности број **10 за 2017.** годину, чији је предмет набавка пружања услуге учења српског језика за лица којима је признато право на уточиште, и то:

1. Да је регистрован код надлежног органа, односно уписан у одговарајући регистар.
2. Да он и његов законски заступник није осуђиван за неко од кривичних дела као члан организоване криминалне групе, да није осуђиван за кривична дела против привреде, кривична дела против животне средине, кривично дело примања или давања мита, кривично дело преваре.
3. Да је измирио доспеле порезе, доприносе и друге јавне дажбине у складу са прописима Републике Србије или стране државе када има седиште на њеној територији.

Потпис овлашћеног лица

М.П.

\_\_\_\_\_

## **ИЗЈАВА**

којом понуђач: \_\_\_\_\_  
(пословно име или скраћени назив понуђача)

из \_\_\_\_\_ под пуном материјалном и кривичном одговорношћу  
изјављује да је поштовао обавезе које произлазе из важећих прописа о заштити на  
раду, запошљавању и условима рада и заштити животне средине.

**Потпис овлашћеног лица**

**М.П.**

\_\_\_\_\_

## ИЗЈАВА

којом понуђач: \_\_\_\_\_

(пословно име или скраћени назив понуђача)

из \_\_\_\_\_ под пуном материјалном и кривичном одговорношћу  
изјављује да нема забрану обављања делатности које је на снази у време  
подношења понуде.

**Напомена:** Понуђач попуњава потписује и оверава Изјаву.

Датум: \_\_\_\_\_

**Потпис овлашћеног лица**

**М.П.**

\_\_\_\_\_

## ИЗЈАВА

Под кривичном и материјалном одговорношћу понуђач \_\_\_\_\_

**ПОТВРЂУЈЕ** да *подизвођач* испуњава услове прописане чланом 75. ЗЈН за учешће у поступку јавне набавке мале вредности број **10 за 2017.** годину, чији је предмет набавка пружања услуге учења српског језика за лица којима је признато право на уточиште, и то:

1. Да је регистрован код надлежног органа, односно уписан у одговарајући регистар.
2. Да он и његов законски заступник није осуђиван за неко од кривичних дела као члан организоване криминалне групе, да није осуђиван за кривична дела против привреде, кривична дела против животне средине, кривично дело примања или давања мита, кривично дело преваре.
3. Да је измирио доспеле порезе, доприносе и друге јавне дажбине у складу са прописима Републике Србије или стране државе када има седиште на њеној територији.

У случају потребе образац копирати.

М.П.

Потпис овлашћеног лица

\_\_\_\_\_



## ИЗЈАВА

*(уколико понуђач подноси понуду са подизвођачем)*

којом понуђач \_\_\_\_\_  
*(пословно име или скраћени назив понуђача)*

из \_\_\_\_\_ под пуном материјалном и кривичном одговорношћу  
изјављује да је **подизвођач** из \_\_\_\_\_  
поштовао обавезе које произлазе из важећих прописа о заштити на раду, запошљавању и  
условима рада и заштити животне средине.

**Потпис овлашћеног лица**

**М.П.**

\_\_\_\_\_

## ИЗЈАВА

(уколико понуђач подноси понуду са подизвођачем)

којом понуђач \_\_\_\_\_  
(пословно име или скраћени назив понуђача)

из \_\_\_\_\_ под пуном материјалном и кривичном одговорношћу  
изјављује да *подизвођач* \_\_\_\_\_ из \_\_\_\_\_  
нема забрану обављања делатности које је на снази у време подношења понуде.

**Напомена:** Понуђач попуњава потписује и оверава  
Изјаву.

У случају потребе Изјаву копирати.

Датум: \_\_\_\_\_

**Потпис овлашћеног лица**

**М.П.**

\_\_\_\_\_

## ИЗЈАВА

Под кривичном и материјалном одговорношћу *члан групе*

---

### ПОТВРЂУЈЕ

да испуњава услове прописане чланом 75. ЗЈН за учешће у поступку јавне набавке мале вредности број **10** за **2017.** годину, чији је предмет набавка пружања услуге учења српског језика за лица којима је признато право на уточиште, и то:

1. Да је регистрован код надлежног органа, односно уписан у одговарајући регистар.
2. Да он и његов законски заступник није осуђиван за неко од кривичних дела као члан организоване криминалне групе, да није осуђиван за кривична дела против привреде, кривична дела против животне средине, кривично дело примања или давања мита, кривично дело преваре.
3. Да је измирио доспеле порезе, доприносе и друге јавне дажбине у складу са прописима Републике Србије или стране државе када има седиште на њеној територији.

У случају потребе образац копирати.

Потпис овлашћеног лица

М.П.

## ИЗЈАВА

којом члан групе: \_\_\_\_\_  
(пословно име или скраћени назив понуђача)

из \_\_\_\_\_ под пуном материјалном и кривичном  
одговорношћу изјављује да је поштовао обавезе које произлазе из важећих прописа о  
заштити на раду, запошљавању и условима рада и заштити животне средине.

**Напомена:** У случају потребе Изјаву копирати

**Потпис овлашћеног лица**

**М.П.**

\_\_\_\_\_

## ИЗЈАВА

којом члан групе: \_\_\_\_\_  
(пословно име или скраћени назив понуђача)

из \_\_\_\_\_ под пуном материјалном и кривичном одговорношћу изјављује да нема забрану обављања делатности које је на снази у време подношења понуде.

**Напомена:** Члан групе попуњава потписује и оверава Изјаву.

У случају потребе Изјаву копирати

Датум: \_\_\_\_\_

**Потпис овлашћеног лица**

**М.П.**

\_\_\_\_\_

**а) Услови које мора да испуни понуђач ако извршење набавке делимично поверава подизвођачу**

Понуђач је дужан да у понуди наведе да ли ће извршење јавне набавке делимично поверити подизвођачу.

Ако понуђач у понуди наведе да ће делимично извршење набавке поверити подизвођачу дужан је да наведе проценат укупне вредности набавке који ће поверити подизвођачу, а који не може бити већи од 50 % као и део предмета набавке који ће извршити преко подизвођача.

Ако понуђач у понуди наведе да ће делимично извршење набавке поверити подизвођачу, дужан је да наведе назив подизвођача, а уколико уговор између

наручиоца и понуђача буде закључен, тај подизвођач ће бити наведен у уговору.

Понуђач је дужан да наручиоцу, на његов захтев, омогући приступ код подизвођача ради утврђивања испуњености услова.

Понуђач је дужан да за подизвођаче достави изјаву која је саставни део конкурсне документације.

Понуђач је дужан да за подизвођаче достави изјаву о испуњености обавезних услова (чл. 75. Закона о јавним набавкама), која је саставни део конкурсне документације.

Понуђач у потпуности одговара наручиоцу за извршење обавеза из поступка јавне набавке, односно за извршење уговорних обавеза, без обзира на број подизвођача.

<b>Доказ:</b>	Попуњена, потписана и оверена Изјава понуђача да подизвођач испуњава услове за учешће у поступку јавне набавке која је саставни део конкурсне документације. Уколико Изјаву потписује лице које није уписано у регистар као лице овлашћено за заступање, потребно је уз понуду доставити овлашћење за потписивање.
---------------	---

**б.) Услови које мора да испуни сваки од понуђача из групе понуђача**

Понуду може поднети група понуђача.

Сваки понуђач из групе понуђача мора да достави изјаву о испуњености обавезних услова (чл. 75. ЗЈН) која је саставни део конкурсне документације, а додатне услове испуњавају заједно.

Саставни део заједничке понуде је споразум којим се понуђачи из групе међусобно и према наручиоцу обавезују на извршење јавне набавке, а који садржи:

- 1) податке о члану групе који ће бити носилац посла, односно који ће поднети понуду и који ће заступати групу понуђача пред наручиоцем;
- 2) опис послова сваког од понуђача из групе понуђача у уговору.

Понуђачи који поднесу заједничку понуду одговарају неограничено солидарно према наручиоцу.

<b>Доказ:</b>	Споразум понуђача доставити у понуди; Попуњена, потписана и оверена Изјава члана групе да испуњава услове за учешће у поступку јавне набавке
---------------	---

Докази о испуњености услова могу се достављати у неоввереним копијама, осим ако другачије није одређено конкурсном документацијом.

Ако поднета понуда буде оцењена као прихватљива, пре доношења одлуке о додели уговора, Наручилац може захтевати од понуђача да у року од пет дана од дана пријема писаног позива Наручиоца, достави на увид оригинал или оверену копију доказа о испуњености услова из члана 75. ЗЈН, осим понуђача који је уписан у Регистар понуђача;

Уколико понуђач у остављеном року не достави на увид оригинал или оверену

копију тражених доказа, његова понуда ће бити одбијена као неприхватљива;

Ако се у држави у којој понуђач има седиште не издају докази из члана 77. ЗЈН, понуђач може уместо доказа, приложити своју писану изјаву дату под кривичном и материјалном одговорношћу, оверену пред судским или управним органом, јавним бележником или другим надлежним органом те државе.

Понуђач није дужан да доставља доказе који су јавно доступни на интернет страницама надлежних органа, као што је Извод из Агенције за привредне регистре.

Уколико има још захтеваних доказа који су јавно доступни на интернет страницама надлежних органа понуђач треба да наведе интернет страницу на којој су тражени подаци јавно доступни.

Обрасци из конкурсне документације морају бити потписани од стране овлашћеног лица. Уколико су обрасци потписани од стране лица које није уписано у регистар као лице овлашћено за заступање, потребно је доставити овлашћење за потписивање уз понуду.

## **2. ДОДАТНИ УСЛОВ**

### **2. 1. Технички и кадровски капацитет**

- да понуђач има одговарајуће стручне референце односно да је пружао услуге из релевантне области у претходне три године (привредним субјектима и/или државним органима);
- да понуђач располаже одговарајућим кадровским капацитетом у погледу квалификације предавача из језика који је предмет јавне набавке мале вредности.

**Доказ:** Образац Изјаве која је саставни део конкурсне документације и Списак пружених услуга за предметну набавку на меморандуму понуђача.



## **ИЗЈАВА**

Под пуном материјалном и кривичном одговорношћу изјављујем да за извршење предметне јавне набавке имам одговарајуће стручне референце односно да сам пружао услуге из релевантне области у претходне три године (привредним субјектима и/или државним органима) и да располажем са одговарајућим кадровским капацитетом у погледу квалификације предавача из језика који је предмет јавне набавке.

**Потпис овлашћеног лица**

**М.П.**

---

## ИЗЈАВА

У предметној јавној набавци делимично поверавам подизвођачу \_\_\_\_\_% укупне вредности набавке, а што се односи на: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Напомена:** Проценат укупне вредности набавке који се поверава подизвођачу не може бити већи од 50 %.

Понуђач је дужан да наведе део предмета набавке који ће се извршити преко подизвођача.

**Потпис овлашћеног лица**

**М.П.**

\_\_\_\_\_

## V

### УПУТСТВО ПОНУЂАЧИМА КАКО ДА САЧИНЕ ПОНУДУ

#### 1. Подаци о језику

Понуда мора бити сачињена на српском језику.

Сва документа у понуди морају бити на српском језику.

Уколико је документ на страном језику, мора бити преведен на српски језик и оверен од стране судског тумача.

#### 2. Посебни захтеви наручиоца у погледу начина припремања понуде

Понуда се саставља тако што понуђач уписује тражене податке у обрасце који су саставни део конкурсне документације.

**Пожељно је да сви документи поднети у понуди буду повезани у целину и запечаћени, тако да се не могу накнадно убацивати, одстрањивати или замењивати појединачни листови, односно прилози, а да се видно не оштете листови или печат.**

Понуђач је дужан да у понуди наведе да ли ће извршење јавне набавке делимично поверити подизвођачу.

Ако понуђач у понуди наведе да ће делимично извршење набавке поверити подизвођачу, дужан је да наведе назив подизвођача, а уколико уговор између наручиоца и понуђача буде закључен, тај подизвођач ће бити наведен у уговору.

Уколико понуду доставља група понуђача саставни део заједничке понуде је споразум којим се понуђачи из групе међусобно и према наручиоцу обавезују на извршење јавне набавке, а који садржи:

1) податке о члану групе који ће бити носилац посла, односно који ће поднети понуду и који ће заступати групу понуђача пред наручиоцем;

2) опис послова сваког од понуђача из групе понуђача у извршењу уговора.

Споразумом се уређују и друга питања која наручилац одреди конкурсном документацијом.

Наручилац не може од групе понуђача да захтева да се повезују у одређени правни облик како би могли да поднесу заједничку понуду.

Уколико понуду подноси група понуђача све обрасце потписује члан групе који ће бити носилац посла који подноси понуду и заступа групу понуђача пред наручиоцем. У том случају образац „Подаци о понуђачу“ се не попуњава. **Све изјаве дате под пуном материјалном и кривичном одговорношћу попуњавају, потписују и оверавају сви чланови групе.**

#### 3. Подношење понуде

Понуђач понуду подноси непосредно или путем поште.

Уколико понуђач понуду подноси путем поште мора да обезбеди да иста буде примљена од стране наручиоца до датума и часа одређеног у позиву за подношење понуде.

Понуде се достављају у писаном облику на српском језику у затвореној коверти или кутији, затворене на начин да се приликом отварања понуде може са сигурношћу утврдити да се први пут отвара.

Понуде се достављају на адресу: Комесаријат за избеглице и миграције, Нови Београд, Народних хероја бр. 4, писарница, приземље. Коверат или кутија са понудом на предњој страни мора имати писани текст "ПОНУДА-НЕ ОТВАРАЈ", назив и број јавне набавке, а на полеђини назив, број телефона и адреса понуђача.

Неблаговременом ће се сматрати понуда која није примљена од стране наручиоца до датума и часа одређеног у позиву за подношење понуда.

Наручилац ће, по окончању поступка отварања понуда, вратити

понуђачима, неотворене, све неблагоприятно поднете понуде, са назнаком да су поднете неблагоприятно.

Понуђач може да поднесе само једну понуду.

#### **4. Понуда са варијантама није дозвољена**

#### **5. Начин измене, допуне и опозива понуде**

Понуђач може у року за подношење понуде да измени, допуни или опозове своју понуду и то непосредно или путем поште, на начин који је одређен за подношење понуде, са јасном назнаком који део понуде мења односно која документа накнадно доставља.

#### **6. Обавештење понуђачу у вези подношења понуде**

Понуђач који је самостално поднео понуду не може истовремено да учествује у заједничкој понуди или као подизвођач, нити да учествује у више заједничких понуда.

#### **7. Подизвођач**

Понуђач је дужан да у понуди наведе да ли ће извршење јавне набавке делимично поверити подизвођачу.

Ако понуђач у понуди наведе да ће делимично извршење набавке поверити подизвођачу дужан је да наведе проценат укупне вредности набавке који ће поверити подизвођачу, а који не може бити већи од 50 % као и део предмета набавке који ће извршити преко подизвођача.

Ако понуђач у понуди наведе да ће делимично извршење набавке поверити подизвођачу, дужан је да наведе назив подизвођача, а уколико уговор између наручиоца и понуђача буде закључен, тај подизвођач ће бити наведен у уговору.

Понуђач је дужан да наручиоцу, на његов захтев, омогући приступ код подизвођача ради утврђивања испуњености услова.

Понуђач у потпуности одговара наручиоцу за извршење обавеза из поступка јавне набавке, односно за извршење уговорних обавеза, без обзира на број подизвођача.

Понуђач је дужан да за подизвођаче достави изјаву о испуњености обавезних услова (чл. 75. Закона о јавним набавкама), која је саставни део конкурсне документације.

Понуђач у потпуности одговара наручиоцу за извршење обавеза из поступка јавне набавке, односно за извршење уговорних обавеза, без обзира на број подизвођача.

Наручилац може на захтев подизвођача и где природа предмета набавке то дозвољава пренети доспела потраживања директно подизвођачу, за део набавке која се извршава преко тог подизвођача.

#### **8. Обавештење о саставном делу заједничке понуде**

Понуду може поднети група понуђача.

Сваки понуђач из групе понуђача мора да достави изјаву о испуњености обавезних услова (чл. 75. ЗЈН) која је саставни део конкурсне документације, а додатне услове испуњавају заједно.

Саставни део заједничке понуде је споразум којим се понуђачи из групе међусобно и према наручиоцу обавезују на извршење јавне набавке, а који садржи:

- 1) податке о члану групе који ће бити носилац посла, односно који ће поднети понуду и који ће заступати групу понуђача пред наручиоцем;
- 2) опис послова сваког од понуђача из групе понуђача у извршењу уговора.

Споразумом се уређују се и друга питања која наручилац одреди конкурсном документацијом.

Наручилац не може од групе понуђача да захтева да се повезују у одређени правни облик како би могли да поднесу заједничку понуду.

## **9. Начин и услови плаћања, као и друге околности од којих зависи прихватљивост понуде**

### **9.1. Захтеви у погледу начина, рока и услова плаћања**

Рачун се испоставља на основу документа – Извештаја понуђача о спроведеном току курса, потписаног од стране представника наручиоца и понуђача, којим се верификује квантитет и квалитет извршене услуге, а који чини саставни део рачуна.

Плаћање ће се извршити у року од 15 дана од дана по пријему рачуна овереног од стране овлашћеног лица Наручиоца.

Сваки достављени рачун мора да садржи број и датум закљученог Уговора.

Средства обезбеђена од стране донатора, за извршење предметне услуге од стране понуђача биће ослобођена ПДВ-а код Пореске управе на основу члана 24. став 1 тачке 16а Закона о порезу на додату вредност („Службени гласник РС“, бр. 84/04, 86/04 - исправка, 61/05, 61/07, 93/12, 108/13, 6/14 - усклађени дин. изн. 68/14 - др. закон, 142/14. 5/15- усклађени дин. изн. 83/15. 5/16- усклађени дин. изн., 108/16 и 7/17- усклађени дин. изн.).

Обавезе Наручиоца из овог уговора које доспевају у наредној буџетској години, биће реализоване највише до износа средстава која ће Наручиоцу бити одобрена за наредну буџетску годину.

### **9.2. Захтев у погледу рока важења понуде**

Рок важења понуде не може бити краћи од 60 дана од дана отварања понуда.

У случају истека рока важења понуде, наручилац је дужан да у писаном облику затражи од понуђача продужење рока важења понуде.

Понуђач који прихвати захтев за продужење рока важења понуде на може мењати понуду

## **10. Валута и начин на који мора да буде наведена и изражена цена у понуди**

**Цена** мора бити исказана у динарима, са и без пореза на додату вредност, са урачунаним свим трошковима које понуђач има у реализацији предметне јавне набавке, с тим да ће се за оцену понуде узимати у обзир цена без пореза на додату вредност.

Основа за израчунавање цене за предметну набавку је број одржаних школских часова за сваку групу учесника или у случају индивидуалних часова за појединачне учеснике и сви трошкови које понуђач има за извршење предметне услуге.

Цене по јединици мере из понуде понуђача су фиксне и не могу се мењати током целог периода трајања уговора.

Ако је у понуди исказана **неуобичајено ниска цена**, која значајно одступа у односу на тржишно упоредиву цену и изазива сумњу у могућност извршења јавне набавке у складу са понуђеним условима, наручилац ће поступити у складу са чланом 92. Закона.

## **11. Средство финансијског обезбеђења**

Понуђач коме буде додељен уговор дужан је да у тренутку закључења уговора достави Наручиоцу:

**-Бланко меницу за добро извршење посла**, потписану и оверену, од стране лица овлашћеног за заступање и регистровану у складу са чланом 47а Закона о платном промету („Службени лист СРЈ“ бр. 3/2002 и 5/2003 и „Сл. гласник РС“ бр. 43/2004, 62/2006, 111/2009, 31/2011, 139/2014 и други) и Одлуком НБС о ближим условима, садржини и начину вођења Регистра меница и овлашћења („Службени гласник РС“ бр. 56/2011, 80/2015 и 76/2016).

- Менично овлашћење да се меница у номиналном износу од 10% од укупно уговорене цене без ПДВ-а, без сагласности понуђача може поднети на наплату у року који траје 30 дана дуже од истека рока важности уговора, у случају неизвршења уговорних обавеза. (Образац меничног овлашћења Поглавље X).

- Доказ за регистрацију/брисање менице, оверен од стране пословне банке.

- Копију картона депонованих потписа код банке на којим се јасно виде депоновани потпис и печат понуђача, оверен печатом банке са датумом овере (овера не старија од 30 дана, од дана закључења уговора).

Потпис овлашћеног лица на меници и меничном овлашћењу мора бити идентичан са потписом у картону депонованих потписа.

У случају промене лица овлашћеног за заступање, менично овлашћење остаје на снази.

По истеку рока наплативости менице Наручилац ће предметну меницу вратити, на писани захтев понуђача.

## **12. Реализација средстава финансијског обезбеђења**

Наручилац може да реализује средство финансијског обезбеђења уколико понуђач не извршава обавезе из поступка јавне набавке као и уговорне обавезе.

## **13. Заштита података понуђача**

Наручилац ће чувати као поверљиве све податке о понуђачима садржане у понуди који су посебним прописом утврђени као поверљиви и које је као такве понуђач означио речју „ПОВЕРЉИВО“ у понуди. Наручилац ће одбити давање информације која би значила повреду поверљивости података добијених у понуди.

Неће се сматрати поверљивим докази о испуњености обавезних услова, цена и други подаци из понуде који су од значаја за примену елемената критеријума и рангирање понуде.

## **14. Заштита података Наручиоца**

Предметна набавка не садржи поверљиве информације које наручилац ставља на располагање.

## **15. Додатне информације или појашњења у вези са припремањем понуде**

Заинтересована лица могу, у складу са чланом 63. став 2 Закона о јавним набавкама, тражити у писаном облику додатне информације или појашњења у вези са припремањем понуде, при чему може да укаже наручиоцу и на евентуално уочене недостатке и неправилности у конкурсној документацији, најкасније 5 дана пре истека рока за подношење понуда и то радним данима од понедељка до петка у времену од 7,30 часова до 15,30 часова.

Поднети захтев за давање додатних информација или појашњења у вези са припремањем понуде мора да садржи адресу заинтересованог лица, e-mail адресу, број телефона и факса у складу са одредбом члана 20. Закона о јавним набавкама којом се прописује комуникација у поступку јавне набавке.

Наручилац је дужан да у року од три дана од дана пријема захтева одговор објави на Порталу јавних набавки и на својој интернет страници.

Питања треба упутити на адресу Комесаријат за избеглице и миграције, Нови Београд, Народних хероја бр. 4. уз напомену "Објашњења – јавна набавка **број 10/2017** чији је предмет набавка пружања услуге учења српског језика и писма за лица којима је признато право на уточиште, предајом на писарници наручиоца или електронском поштом на e-mail: [nada.marinovic@gmail.com](mailto:nada.marinovic@gmail.com).

Уколико је електронска пошта примљена после наведеног периода саматраће се да је примљена следећег радног дана.

Тражење додатних информација или појашњења у вези са припремањем понуде телефоном није дозвољено.

## **16. Додатна објашњења, контрола и допуштене исправке**

После отварања понуда наручилац може у фази стручне оцене понуда да у писаном облику захтева од понуђача додатна објашњења која ће му помоћи при прегледу, вредновању и упоређивању понуда, а може да врши и контролу (увид) код понуђача, односно његовог подизвођача (члан 93. Закона).

Уколико наручилац оцени да су потребна додатна објашњења или је потребно извршити контролу (увид код понуђача) односно његовог подизвођача, наручилац ће понуђачу оставити примерен рок да поступи по позиву наручиоца односно да омогући наручиоцу контролу (увид) код понуђача као и код његовог подизвођача.

Наручилац може, уз сагласност понуђача, да изврши исправке рачунских грешака уочених приликом разматрања понуде по окончаном поступку отварања понуда.

У случају разлике између јединичне и укупне цене, меродавна је јединична цена.

Ако се понуђач не сагласи са исправком рачунских грешака, наручилац ће његову понуду одбити као неприхватљиву.

## **17. Критеријум за доделу уговора**

Одлука о додели уговора донеће се применом критеријума **најнижа понуђена цена**.

## **18. Понуде са истом понуђеном ценом**

У случају да два или више понуђача понуде исту цену наручилац ће изабрати понуду понуђача који има **већи број пружених предметних услуга у последње три године**.

У случају истог понуђеног рока испоруке, као најповољнија биће изабрана понуда оног понуђача који је понудио дужи рок плаћања. У случају истог понуђеног рока плаћања, као најповољнија биће изабрана понуда оног понуђача која је раније приспела код Наручиоца.

## **19. Накнада за коришћење патента**

Накнаду за коришћење патената, као и одговорност за повреду заштићених права интелектуалне својине трећих лица сноси понуђач.

## **20. Захтев за заштиту права**

Захтев за заштиту права може да поднесе понуђач, односно заинтересовано лице, које има интерес за доделу уговора у конкретном поступку јавне набавке и који је претрпео или би могао да претрпи штету због поступања наручиоца противно одредбама Закона.

Захтев за заштиту права може се поднети у току целог поступка јавне набавке, против сваке радње наручиоца.

Захтев за заштиту права којим се оспорава врста поступка, садржина позива за подношење понуда или конкурсне документације сматраће се благовременим ако је примљен од стране наручиоца најкасније седам дана пре истека рока за подношење понуда, без обзира на начин достављања и уколико је подносилац захтева у складу са чланом 63. став 2. Закона указао наручиоцу на евентуалне недостатке и неправилности, а наручилац исте није отклонио.

Захтев за заштиту права којим се оспоравају радње које наручилац предузме пре истека рока за подношење понуда, а након истека рока из става три ове тачке, сматраће се благовременим уколико је поднет најкасније до истека рока за подношење понуда.

После доношења одлуке о додели уговора, односно одлуке о обустави поступка рок за подношење захтева за заштиту права је пет дана од дана

објављивања одлуке на Порталу јавних набавки.

Потпуни захтев за заштиту права, у складу са чланом 151. став 1. ЗЈН, садржи следеће податке:

- 1) назив и адресу подносиоца захтева и лице за контакт;
- 2) назив и адресу наручиоца;
- 3) податке о јавној набавци која је предмет захтева, односно о одлуци наручиоца;
- 4) повреде прописа којима се уређује поступак јавне набавке;
- 5) чињенице и доказе којима се повреде доказују;
- 6) потврду о уплати таксе из члана 156. ЗЈН;
- 7) потпис подносиоца.

Подносилац захтева за заштиту права је дужан да на рачун буџета Републике Србије уплати таксу у износу прописаном чланом 156. ЗЈН.

Као доказ о уплати таксе у смислу члана 151. став 1. тачка 6) ЗЈН прихватиће се:

**1. Потврда о извршеној уплати** таксе из члана 156. ЗЈН која садржи следеће елементе:

- да буде издата од стране банке (поште) и да садржи печат банке (поште);
- да представља доказ о извршеној уплати таксе, што значи да потврда мора да садржи податак да је налог за уплату таксе, односно налог за пренос средстава реализован, као и датум извршења налога;
- износ таксе у висини од 60.000,00 динара;
- жиро рачун број: 840-30678845-06;
- шифра плаћања: 153 или 253;
- позив на број: редни број јавне набавке;
- сврха: такса за ЗЗП, назив наручиоца и број јавне набавке;
- корисник: Буџет Републике Србије;
- назив уплатиоца, односно назив подносиоца захтева за заштиту права за којег је извршена уплата таксе;
- потпис овлашћеног лица банке (поште).
- 

**2. Налог за уплату**, први примерак, оверен потписом овлашћеног лица или печатом банке или поште, који садржи све друге елементе из потврде о извршеној уплати таксе наведене под тачком 1.

Упутство о уплати таксе налази се на сајту Републичке комисије за заштиту права у поступцима јавних набавки [www.kjn.gov.rs](http://www.kjn.gov.rs).

## **21. Обавештење о закључењу уговора**

Наручилац закључује уговор о јавној набавци са понуђачем којем је додељен уговор ако у року предвиђеном ЗЈН није поднет захтев за заштиту права или је захтев за заштиту права одбачен или одбијен.

Наручилац може сходно члану 112. став 2. тачка 5) Закона о јавним набавкама, закључити уговор и пре истека рока за подношење захтева за заштиту права, ако је поднета само једна понуда.

Ако понуђач којем је додељен уговор одбије да закључи уговор о јавној набавци, наручилац може да закључи уговор са првим следећим најповољнијим понуђачем.

## **22. Праћење реализације уговора**

Лице одговорно за праћење и контролисање извршења уговора је Јована Коњевић, контакт телефон: 011/2857-588.



## **VI**

### **ОБРАЗАЦ ПОНУДЕ**

На основу позива за подношење понуда у јавној набавци ЈН 10/2017, чији је предмет набавка пружања услуге учења српског језика за лица којима је признато право на уточиште, дајем понуду како следи:

**Понуда број:** \_\_\_\_\_

**Датум:** \_\_\_\_\_

**Понуђач је дужан да попуни све делове обрасца понуде,  
у складу са својом понудом, да их потпише и овери печатом**

**Потпис овлашћеног лица**

**М.П.**

\_\_\_\_\_

## **ИЗЈАВА**

У поступку јавне набавке, подносим понуду

**А) самостално**

**Б) са подизвођачем**

---

---

**В) подносим заједничку понуду са следећим члановима групе:**

---

---

---

**(заокружити начин на који се подноси понуда)**

**Потпис овлашћеног лица**

**М.П.**

---

## ПОДАЦИ О ПОНУЂАЧУ

Назив понуђача:	
Адреса понуђача:	
Матични број понуђача:	
Порески идентификациони број понуђача (ПИБ):	
Понуђач је: (ЗАОКРУЖИТИ)	<input type="checkbox"/> А) Правно лице <input type="checkbox"/> Б) Предузетник <input type="checkbox"/> В) Физичко лице
Врста - величина правног лица (ЗАОКРУЖИТИ)	<input type="checkbox"/> А) Велико <input type="checkbox"/> Б) Средње <input type="checkbox"/> В) Мало <input type="checkbox"/> Г) Микро
Име особе за контакт:	
Електронска адреса понуђача (e-mail):	
Телефон:	
Телефакс:	
Број рачуна понуђача и назив банке:	
Заступник понуђача наведен у Агенцији за привредне регистре који може потписати уговор	
Адреса интернет странице на којој су доступни подаци о испуњености обавезних услова за учешће у поступку јавне набавке из (чл. 75. став 1. тачка	

Уколико уговор буде потписало друго лице уз потписани уговор доставља се овлашћење заступника понуђача наведеног у Агенцији за привредне регистре да то лице може потписати уговор у јавној набавци.

**Потпис овлашћеног лица**

**М.П.**

\_\_\_\_\_

## ПОДАЦИ О ПОДИЗВОЂАЧУ

Назив подизвођача:	
Адреса:	
Матични број:	
Порески идентификациони број:	
Понуђач је: (ЗАОКРУЖИТИ)	А) Правно лице Б) Предузетник В) Физичко лице
Врста - величина правног лица (ЗАОКРУЖИТИ)	А) Велико Б) Средње В) Мало Г) Микро
Име особе за контакт:	
Проценат укупне вредности набавке коју ће поверити овом подизвођачу, не већи од 50%:	
Део предмета набавке који ће извршити подизвођач:	
Електронска адреса понуђача (e-mail):	
Телефон:	
Телефакс:	
Број рачуна понуђача и назив банке:	
Адреса интернет странице на којој су доступни подаци о испуњености обавезних услова за учешће у поступку јавне набавке из (чл. 75. став 1. тачка 1. до 4. ), Закона о јавним набавкама.	

Напомена :

Табелу „Подаци о подизвођачу“ попуњавају само они понуђачи који подносе понуду са подизвођачем, а уколико има већи број подизвођача од места предвиђених у табели, потребно је да се наведени образац копира у довољном броју примерака, да се попуни и достави за сваког подизвођача

Потпис овлашћеног лица

М.П.

\_\_\_\_\_

## ПОДАЦИ О УЧЕСНИКУ У ЗАЈЕДНИЧКОЈ ПОНУДИ

Назив учесника у заједничкој понуди:	
Адреса:	
Матични број:	
Порески идентификациони број:	
Понуђач је: (ЗАОКРУЖИТИ)	А) Правно лице Б) Предузетник В) Физичко лице
Врста - величина правног лица (ЗАОКРУЖИТИ)	А) Велико Б) Средње В) Мало Г) Микро
Име особе за контакт:	
Електронска адреса понуђача (e-mail):	
Телефон:	
Телефакс:	
Број рачуна понуђача и назив банке:	
Заступник понуђача наведен у Агенцији за привредне регистре који може потписати уговор	
Адреса интернет странице на којој су доступни подаци о испуњености обавезних услова за учешће у поступку јавне набавке из (чл. 75. став 1. тачка 1. до 4. ), Закона о јавним набавкама.	

Уколико уговор буде потписало друго лице уз потписани уговор доставља се овлашћење заступника понуђача наведеног у Агенцији за привредне регистре да то лице може потписати уговор у јавној набавци.

Рубрику о заступнику попуњава само члан групе понуђача који ће у име групе потписати уговор.

Ова изјава се копира и доставља за сваког члана групе понуђача посебно.

**Потпис овлашћеног лица**

**М.П.**

---

## **Р О К ВАЖЕЊА ПОНУДЕ**

**Рок важења понуде не може бити краћи од 60 дана, од дана отварања понуда.**

**Понуда коју подносим у предметном поступку јавне набавке важи**

**\_\_\_\_\_ дана од дана отварања понуда.**

*(уписати број дана важења понуде)*

**Потпис овлашћеног лица**

**М.П.**

\_\_\_\_\_

## СПЕЦИФИКАЦИЈА СА СТРУКТУРОМ ПОНУЂЕНЕ ЦЕНЕ

*Понуђач је дужан да попуни цену по јединици мере без ПДВ-а и са ПДВ-ом и укупну цену без ПДВ-а и са ПДВ-ом*

Ред. бр.	Назив	Јединица мере	Број школских часова	Цена по јединици мере са свим трошковима без ПДВ-а	Цена по јединици мере са свим трошковима са ПДВ-ом	Укупна цена са урачунатим свим трошковима без ПДВ-а (5x6)	Укупна цена са урачунатим свим трошковима са ПДВ-ом (5x7)
1	2	3	4	5	6	7	8
1.	Учење српског језика	група од 2-5 полазника	1				
2.		1 полазник	1				
УКУПНО (ЗБИР ЈЕДИНИЧНИХ ЦЕНА) БЕЗ ПДВ-а							/
УКУПНО (ЗБИР ЈЕДИНИЧНИХ ЦЕНА) СА ПДВ-ом							

**Напомена:**

Цена за индивидуалну наставу не може да буде већа за максимално 10% од цене за групну наставу.

Датум:

М.П.

Потпис овлашћеног лица

---



---

## **VII**

### **МОДЕЛ УГОВОРА**

**Модел уговора понуђач мора да попуни, потпише и овери  
печатом, чиме потврђује да прихвата елементе модела уговора**



## МОДЕЛ УГОВОРА

### У Г О В О Р

#### о пружању услуге учења српског језика за лица којима је признато право на уточиште

Закључен дана \_\_\_\_\_ између:

Комесаријата за избеглице и миграције из Београда, ул. Народних хероја бр. 4,  
ПИБ:102199609, Матични број: 07898100, кога заступа в.д. комесара Владимир Цуцић (у  
даљем тексту: Наручилац), с једне стране,

и

\_\_\_\_\_ ул. \_\_\_\_\_ бр. \_\_\_\_\_,  
кога заступа \_\_\_\_\_ (у даљем тексту: Пружалац услуга), с друге стране,  
ПИБ: \_\_\_\_\_  
Матични број: \_\_\_\_\_  
Шифра делатности: \_\_\_\_\_  
Текући рачун: \_\_\_\_\_  
Назив банке: \_\_\_\_\_

**Напомена:** Другу уговорну страну попуњава понуђач који подноси самосталну понуду,  
понуду са подизвођачем или члан групе који ће бити носилац посла или понуђач који ће у  
име групе понуђача потписати уговор

Уговорне стране сагласно констатују:

- да је Наручилац, на основу Закона о јавним набавкама ("Службени гласник РС", бр.  
124/12, 14/15 и 68/15) спровео поступак јавне набавке мале вредности, **број 10/2017** чији је  
предмет набавка пружања услуге учења српског језика за лица којима је признато право на  
уточиште, на основу позива за подношење понуда објављеног на Порталу јавних набавки  
и интернет страници наручиоца;

- да је Пружалац услуга доставио (заједничку/са подизвођачем) понуду  
број(**попуњава Наручилац**), која у потпуности одговара спецификацијама из конкурсне  
документације и налази се у прилогу Уговора и саставни је део Уговора;

- да Наручилац на основу Одлуке о додели уговора број (**попуњава Наручилац**)  
закључује са Пружаоцем услуга Уговор о пружање услуге учења српског језика и писма за  
лица којима је признато право на уточиште;

- да ће Пружалац услуга, извршење уговорених обавеза по овом Уговору  
делимично поверити Подизвођачу (**попуњава Наручилац**).

### ПРЕДМЕТ УГОВОРА, ЦЕНА И УСЛОВИ ПЛАЋАЊА

#### Члан 1.

Предмет овог Уговора је пружање услуге учења српског језика за лица којима је  
признато право на уточиште.

Обим пружених услуга:

Курсеви се спроводе у групама, које нису мање од 2 и не веће од 5 учесника, осим у случају претходног договора Наручиоца са пружаоцем услуга. У случају да број особа не дозвољава да се формира група, курс се спроводи индивидуално уз претходно одобрење Наручиоца, под условима, који су постављени у овој јавној набавци.

Наручилац прави распоред особа за поједини курс. Пружалац услуга мора да обезбеди спровођење програма у обиму од 300 школских часова, као и у посебним условима, још додатних 100, односно 140 школских часова. Наручилац одлучује ко је још подобан да добије додатних 100, односно 140 школских часова и обавештава у писаној форми пружаоца услуга.

Пружалац услуга се обавезује да подеси да се спровођење одвија на динамичан начин, како би се омогућили да лица заврше курс у року од минимум шест месеци након формирања курса.

Циљ обуке:

Стицање знања из српског језика полазника на нивоу који је потребан за основну комуникацију тј. ниво А за особе којима је признато право на уточиште у Републици Србији.

Програм учења српског језика се састоји из познавања свакодневног живота у Републици Србији, са циљем интеграције ових лица у друштво.

## Члан 2.

Укупна уговорена цена не може бити већа од процењене вредности предметне набавке и износи (**понуђава Наручилац**) динара без ПДВ-а.

Основа за израчунавање цене за предметну набавку је број одржаних школских часова за сваку групу учесника или у случају индивидуалних часова за појединачне учеснике и сви трошкови које Пружалац услуга има за извршење предметне услуге.

Цене по јединици мере из Понуде Пружаоца услуга су фиксне и не могу се мењати током целог периода трајања уговора.

Уговорена средства обезбеђена од стране донатора из става 1. овог члана, за извршење предметне услуге од стране Пружаоца услуга биће ослобођена ПДВ-а код Пореске управе на основу члана 24. став 1 тачке 16а Закона о порезу на додату вредност („Службени гласник РС“, бр. 84/04, 86/04 - исправка, 61/05, 61/07, 93/12, 108/13, 6/14 - усклађени дин. изн. 68/14 - др. закон, 142/14. 5/15- усклађени дин. изн. 83/15. 5/16- усклађени дин. изн., 108/16 и 7/17- усклађени дин. изн.).

## Члан 3.

Понуђач се обавезује да пружи услугу из члана 1. овог уговора у свему према прихваћеној Понуди број (**понуђава Наручилац**).

## Члан 4.

Место пружања предметне услуге је у просторијама Пружаоца услуга у Београду, као и у другим градовима на територији Републике Србије, у којима Наручилац искаже потребу да се курсеви српског језика организују, у складу са писаним налогом.

## Члан 5.

Наручилац се обавезује да цену услуга плати Пружаоцу услуга, у року од 15 дана од дана достављања исправног рачуна овереног од стране Наручиоца, за претходни месец од стране Пружаоца услуга.

Пружалац услуга је дужан да приликом достављања рачуна на рачуну упише број и датум закљученог Уговора

Обавезе Наручиоца из овог уговора које доспевају у наредној буџетској години, биће реализоване највише до износа средстава која ће Наручиоцу бити одобрена за наредну буџетску годину.

## Члан 6

Пружалац услуга је дужан извршавати услуге према динамици, на начин и у време које одређује Наручилац.

## Члан 7.

Пружалац услуга, је у тренутку закључења уговора, као средство финансијског обезбеђења доставио:

- **Бланко сопствену меницу за добро извршење посла**, потписану и оверену, од стране лица овлашћеног за заступање и регистровану у складу са чланом 47а Закона о платном промету („Службени лист СРЈ“ бр. 3/2002 и 5/2003 и „Сл. гласник РС“ бр. 43/2004, 62/2006, 111/2009, 31/2011, 139/2014 и други) и Одлуком НБС о ближим условима, садржини и начину вођења Регистра меница и овлашћења („Службени гласник РС“ бр. 56/2011, 80/2015 и 76/2016).

- Менично овлашћење да се меница у висини од 10% од укупне уговорене цене без ПДВ-а без сагласности понуђача може поднети на наплату у року који траје 30 дана дуже од истека рока важности уговора, у случају неизвршења уговорних обавеза.

- Потврду о регистрацији менице,

- Копију картона депонованих потписа код банке на којим се јасно виде депоновани потпис и печат понуђача, оверен печатом банке са датумом овере не старијим од 30 дана, од дана закључења уговора.

Потпис овлашћеног лица на меници и меничном овлашћењу мора бити идентичан са потписом у картону депонованих потписа.

У случају промене лица овлашћеног за заступање, менично овлашћење остаје на снази.

## Члан 8.

Наручилац је овлашћен да реализује средство финансијског обезбеђења у случају неиспуњења уговорних обавеза.

## ОБЕЗБЕЂЕЊЕ ГАРАНЦИЈЕ КВАЛИТЕТА ОБАВЉАЊА УСЛУГА, КОНТРОЛА ИЗВРШЕЊА УСЛУГА

## Члан 9.

Пружалац услуга, се обавезује да ће уговорене обавезе обављати стручно, савесно и квалитетно, у свему према важећим законским прописима, професионалним стандардима струке за ту врсту услуга, системима квалитета који одговарају прописима о извршењу предметних услуга и добрим пословним обичајима.

## Члан 10.

Пружалац услуга се обавезује да одржи курс тако да се сваки курс може завршити у финансијском и временском оквиру уговора.

Пружалац услуга се обавезује да направи распоред свих учесника у програму пре тестирања, како би се саставиле хомогене групе у складу са њиховим претходним знањем.

Пружалац услуга ће обавестити учеснике да им у догледно време морају пријавити своје одсуство. У случају да појединац пропусти 3 надовезујућа термина, и пропусти да пријави своје одсуство пружаоцу услуга, тада пружалац услуга обавештава уговарача, како би се омогућила подобност за наставак спровођења курса.

Пружалац услуга се обавезује да пружи учесницима све информације везане за одржавање курса (почетак, датуме и место одржавања, као и било какве измене и обавезу за извештавање одсуства са часова).

Пружалац услуга се обавезује да почне спровођење курса што је могуће пре.

Пружалац услуга се обавезује да обавести Наручиоца на почетку сваког курса за сваку групу учесника о месту одржавања (место, адреса), као и распоред (дан, од-до) спровођења курса, као и бројно стање учесника сваког појединог курса (подаци о тестирању и распоред у групе и распоред часова).

За време спровођења програма, као и у складу са професионалним стандардима и захтевима програма, пружалац услуга ће водити радну документацију о напредовању програма. Појединачна документа за сваку групу учесника морају да прикажу дневни учинак, датум, број одржаних часова тога дана, број присутних учесника, кратак сиже о садржају и било какве друге информације.

Пружалац услуга ће водити евиденцију о присуству учесника у појединачном програму, учесници ће редовно потврђивати присуство у програму својим потписом на документу Пружаоца услуга.

Сва потребна документација ће бити поднешена наручиоцу приликом контроле.

Пружалац услуга се обавезује да тестира учеснике интерним тестирањем, након завршетка сваког појединачног курса, као и да изда одговарајућу потврду о учешћу на курсу за сваког учесника, на нивоу који је потребан за основну комуникацију тј. ниво А.

Пружалац услуга ће поднети евалуацију наручиоцу о свим одржаним курсевима, у оквиру од највише 30 дана након истека уговора. Евалуација мора да садржи ефикасност курсева (мерена), предлоге за побољшање и статистичке податке.

#### Члан 11.

Наручилац се обавезује да благовремено обавести Пружаоца услуга о броју лица који ће учити похађати курс спског језика.

#### Члан 12.

Наручилац има право да врши контролу и надзор над вршењем услуга и оцену квалитета пружених услуга.

Уколико је Наручилац незадовољан квалитетом извршених услуга одмах ће обавестити Пружаоца услуга ради предузимања одговарајућих мера, у противном се сматра да су послови обављени неквалитетно.

Пружалац услуга се обавезује да благовремено отклони уочене недостатке у извршењу услуга.

### ПРОМЕНА ПОДАТАКА

#### Члан 13.

Пружалац услуга је дужан да у складу са одредбом члана 77. Закона о јавним набавкама ("Службени гласник РС", бр. 124/12, 14/15 и 68/15), без одлагања писмено обавести Наручиоца о било којој промени у вези са испуњеношћу услова из поступка јавне набавке, која наступи током важења оквирног споразума, односно појединачног уговора о јавној набавци и да је документује на прописани начин.

### ПРАЋЕЊЕ РЕАЛИЗАЦИЈЕ УГОВОРА

#### Члан 14.

Лице које је одговорно за праћење и контролисање извршења уговора је Јована Коњевић, број телефона 011/2857-588.

## ПРЕЛАЗНЕ И ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ

### Члан 15.

За све што није предвиђено овим уговором, примењиваће се одредбе Закона о облигационим односима.

### Члан 16.

Уговор се закључује даном потписивања обе уговорне стране.

Уговор се закључује на период од једне године.

Свака од уговорних страна може једнострано раскинути уговор у случају када друга страна не испуњава или неблаговремено испуњава своје уговором преузете обавезе.

О раскиду Уговора, уговорна страна је дужна писменим путем обавестити другу уговорну страну.

Уговор ће се сматрати раскинутим по протеку рока од 15 дана од дана пријема писменог обавештења о раскиду Уговора.

Уколико у току реализације Уговора, пре уговореног рока укупан износ реализованих услуга достигне уговорену вредност из члана 2. овог уговора, Уговор се сматра реализованим и престаје да важи без посебне сагласности друге уговорне стране.

### Члан 17.

Све евентуалне спорове који настану из, или поводом, овог уговора, уговорне стране ће покушати да реше споразумно.

Уколико спорови између Наручиоца и Пружаоца услуга не буду решени споразумно, уговара се надлежност стварно надлежног суда у Београду.

### Члан 18.

На све што није регулисано одредбама овог уговора, примењиваће се одредбе Закона о облигационим односима.

Овај уговор је сачињен у 4 (четири) истоветна примерака, по 2 (два) за сваку уговорну страну.

Уговорне стране сагласно изјављују да су Уговор прочитале, разумеле и да уговорне одредбе у свему представљају израз њихове стварне воље.

**ПРУЖАЛАЦ УСЛУГА**

**НАРУЧИЛАЦ**

---

Владимир Цуцић

## VIII

### ОБРАЗАЦ ТРОШКОВА ПРИПРЕМЕ ПОНУДЕ

Понуђач може у оквиру понуде да достави укупан износ и структуру трошкова припремања понуде.

Трошкове припреме и подношења понуде сноси искључиво понуђач и не може тражити од наручиоца накнаду трошкова.

Ако поступак јавне набавке буде обустављен из разлога који су на страни наручиоца, наручилац ће у складу са чланом 88. став 3. ЗЈН понуђачу надокнадити трошкове израде узорка или модела, ако су израђени у складу са техничком спецификацијом наручиоца и трошкове прибављања средства обезбеђења, под условом да је понуђач тражио накнаду тих трошкова у својој понуди и о томе доставио одговарајући доказ.

---

---

---

---

Укупан износ трошкова:	
------------------------	--

**Напомена:** У случају потребе табелу копирати

*Достављање овог обрасца није обавезно*

**Потпис овлашћеног лица**

**М.П.**

---

## IX

### ИЗЈАВА О НЕЗАВИСНОЈ ПОНУДИ

---

(пословно име или скраћени назив)

под пуном материјалном и кривичном одговорношћу потврђујем да сам понуду поднео независно, без договора са другим понуђачима или заинтересованим лицима.

Потпис овлашћеног лица

М.П.

---

**Напомена:** у случају постојања основане сумње у истинитост изјаве о независној понуди, наручилац ће одмах обавестити организацију надлежну за заштиту конкуренције. Организација надлежна за заштиту конкуренције, може понуђачу, односно заинтересованом лицу изрећи меру забране учешћа у поступку јавне набавке ако утврди да је понуђач, односно заинтересовано лице повредило конкуренцију у поступку јавне набавке у смислу закона којим се уређује заштита конкуренције. Мера забране учешћа у поступку јавне набавке може трајати до две године. Повреда конкуренције представља негативну референцу, у смислу члана 82. став 1. тачка 2) Закона.

**Уколико понуду подноси група понуђача,** Изјава мора бити потписана од стране овлашћеног лица сваког понуђача из групе понуђача и оверена печатом.

## Х

### МЕНИЧНО ОВЛАШЋЕЊЕ – ПИСМО

ДУЖНИК: \_\_\_\_\_  
Седиште: \_\_\_\_\_  
Матични број: \_\_\_\_\_  
Порески идентификациони број ПИБ: \_\_\_\_\_  
Текући рачун: \_\_\_\_\_  
Код банке: \_\_\_\_\_

#### ИЗДАЈЕ

### МЕНИЧНО ОВЛАШЋЕЊЕ - ПИСМО

- за корисника бланко сопствене менице –

**КОРИСНИК:** Комесаријат за избеглице и миграције, (Поверилац)

**Седиште:** Нови Београд, Народних хероја бр. 4.

Предајемо Вам 1 (једну) бланко сопствену меницу, серије \_\_\_\_\_ и овлашћујемо Комесаријат за избеглице и миграције, Нови Београд, Народних хероја бр. 4, као повериоца, да предату меницу може попунити на износ од 10% (десет посто) од укупне уговорене вредности за ЈН 10/2017, што номинално износи \_\_\_\_\_ динара, без ПДВ-а, а по основу гаранције за добро извршења посла.

Рок важења ове менице је 30 дана дужи од истека рока важности Уговора.

Овлашћујемо Комесаријат за избеглице и миграције, Нови Београд, Народних хероја бр. 4, као Повериоца, да у своју корист безусловно и неопозиво, «Без протеста» и трошкова, вансудски, може извршити наплату са свих рачуна Дужника.

Овлашћујем банку код које имамо рачун да наплату-плаћање изврши на терет свих наших рачуна, а као и да поднети налог за наплату заведе у распоред чекања у случају да на рачуну уопште нема или нема довољно средстава или због поштовања приоритета у наплати са рачуна.

Дужник се одриче права на повлачење овог овлашћења, на опозив овог овлашћења, на стављање приговора на задужење и на сторнирање по овом основу за наплату.

Меница је важећа и у случају да дође до промене лица овлашћеног за заступање и располагање средствима на текућем рачуну Дужника, статусних промена, оснивања нових

правних субјеката од стране Дужника.

Меница је потписана од стране овлашћеног лица за заступање \_\_\_\_\_ (име и презиме) чији се потпис налази у картону депонованих потписа код наведене банке.

На меници је стављен печат и потпис издаваоца менице-трасанта.

Ово овлашћење сачињено је у 2 (два) истоветна примерка, од којих 1 (један) за Дужника, а 1 (један) за Повериоца.

**Датум и место издавања овлашћења**

**М.П.**

**Дужник - издавалац менице**

\_\_\_\_\_  
**потпис овлашћеног лица**

**Напомена:** Образац копирати, доставља га понуђач којем уговор буде додељен.